

Journals

No. 188

Thursday, November 29, 2012

10:00 a.m.

Journaux

N^o 188

Le jeudi 29 novembre 2012

10 heures

PRAYERS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 411-2097 and 411-2191 concerning the Employment Insurance Program. — Sessional Paper No. 8545-411-17-09;

— No. 411-2104 concerning Canadian foreign policy. — Sessional Paper No. 8545-411-90-02;

— No. 411-2120 concerning poverty. — Sessional Paper No. 8545-411-46-13;

— No. 411-2202 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-411-68-08;

— No. 411-2209 concerning the Canadian Coast Guard. — Sessional Paper No. 8545-411-19-14.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), from the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented the Fifth Report of the Committee (Bill C-43, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-411-154.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 54 to 58, 60 and 62 to 64*) was tabled.

Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), from the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented the Sixth Report of the Committee (Supplementary Estimates (B), 2012-13 — Votes 1b and 7b under CITIZENSHIP AND IMMIGRATION). — Sessional Paper No. 8510-411-155.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 64*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lukiwski (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 411-2097 et 411-2191 au sujet du régime d'assurance-emploi. — Document parlementaire n^o 8545-411-17-09;

— n^o 411-2104 au sujet de la politique étrangère du Canada. — Document parlementaire n^o 8545-411-90-02;

— n^o 411-2120 au sujet de la pauvreté. — Document parlementaire n^o 8545-411-46-13;

— n^o 411-2202 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire n^o 8545-411-68-08;

— n^o 411-2209 au sujet de la Garde côtière canadienne. — Document parlementaire n^o 8545-411-19-14.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Tilson (Dufferin—Caledon), du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-43, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-411-154.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 54 à 58, 60 et 62 à 64*) est déposé.

M. Tilson (Dufferin—Caledon), du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présente le sixième rapport du Comité (Budget supplémentaire des dépenses (B) 2012-2013 — crédits 1b et 7b sous la rubrique CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION). — Document parlementaire n^o 8510-411-155.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 64*) est déposé.

Mr. Kerr (West Nova), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the Sixth Report of the Committee (Supplementary Estimates (B), 2012-13 — Votes 1b and 5b under VETERANS AFFAIRS). — Sessional Paper No. 8510-411-156.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 55*) was tabled.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 411-2599);

— by Mr. Côté (Beauport—Limoilou), one concerning housing policy (No. 411-2600);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning federal electoral districts (No. 411-2601);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the protection of the environment (No. 411-2602) and one concerning the democratic process (No. 411-2603).

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-45, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 to 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 to 65, 74, 78, 83, 84, 95 to 97, 99 to 106, 108 to 116, 131, 136, 138 to 140, 142 to 147, 151, 153, 155, 157 to 160, 162.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

Group No. 1

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 1, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 1.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 3, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 2.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 7, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 3.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 9, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 4.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 11, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 5.

M. Kerr (Nova-Ouest), du Comité permanent des anciens combattants, présente le sixième rapport du Comité (Budget supplémentaire des dépenses (B) 2012-2013 — crédits 1b et 5b sous la rubrique ANCIENS COMBATTANTS). — Document parlementaire n° 8510-411-156.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 55*) est déposé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Tilson (Dufferin—Caledon), une au sujet du Code criminel du Canada (n° 411-2599);

— par M. Côté (Beauport—Limoilou), une au sujet de la politique du logement (n° 411-2600);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des circonscriptions électorales fédérales (n° 411-2601);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la protection de l'environnement (n° 411-2602) et une au sujet du processus démocratique (n° 411-2603).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-45, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions nos 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 à 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 à 65, 74, 78, 83, 84, 95 à 97, 99 à 106, 108 à 116, 131, 136, 138 à 140, 142 à 147, 151, 153, 155, 157 à 160, 162.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

Groupe n° 1

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 1.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 2.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 7, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 3.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 9, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 4.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 11, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 5.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 18, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 6.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 22, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 7.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 25, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 8.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 26, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 9.

Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), moved Motion No. 29, — That Bill C-45, in Clause 9, be amended by deleting lines 12 and 13 on page 14.

Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), moved Motion No. 30, — That Bill C-45, in Clause 9, be amended by replacing line 3 on page 15 with the following:

“before 2020, or”

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 32, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 10.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 34, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 11.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 35, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 12.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 36, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 13.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 37, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 14.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 38, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 15.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 40, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 16.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 42, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 17.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 44, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 18.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 46, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 19.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 18, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 6.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 22, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 7.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 25, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 8.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 26, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 9.

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), propose la motion n° 29, — Que le projet de loi C-45, à l'article 9, soit modifié par suppression des lignes 13 et 14, page 14.

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), propose la motion n° 30, — Que le projet de loi C-45, à l'article 9, soit modifié par substitution, à la ligne 3, page 15, de ce qui suit :

« avant 2020, »

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 32, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 10.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 34, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 11.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 35, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 12.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 36, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 13.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 37, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 14.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 38, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 15.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 40, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 16.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 42, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 17.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 44, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 18.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 46, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 19.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 48, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 20.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 50, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 21.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 52, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 22.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 61, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 23.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 63, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 24.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 64, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 25.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 65, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 26.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 74, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 27.

Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), moved Motion No. 78, — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by replacing line 17 on page 35 with the following:

“(a.1) 19% of the amount by which the”

Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), seconded by Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), moved Motion No. 83, — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by deleting line 14 on page 38 to line 11 on page 39.

Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), seconded by Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), moved Motion No. 84, — That Bill C-45, in Clause 27, be amended by replacing line 22 on page 38 to line 11 on page 39 with the following:

“scribed offshore region, and that is acquired after March 28, 2012, 10%.”

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 95, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 28.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 96, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 29.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 97, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 30.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 99, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 31.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 48, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 20.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 50, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 21.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 52, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 22.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 61, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 23.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 63, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 24.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 64, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 25.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 65, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 26.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 74, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 27.

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), propose la motion n° 78, — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par substitution, à la ligne 19, page 35, de ce qui suit :

« a.1) 19 % de l'excédent du compte de »

M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), appuyé par M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), propose la motion n° 83, — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par suppression du passage commençant à la ligne 15, page 38, et se terminant à la ligne 16, page 39.

M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), appuyé par M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), propose la motion n° 84, — Que le projet de loi C-45, à l'article 27, soit modifié par substitution, au passage commençant à la ligne 25, page 38, et se terminant à la ligne 16, page 39, de ce qui suit :

« tière visée par règlement, qui est acquis après le 28 mars 2012, 10 % . »

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 95, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 28.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 96, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 29.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 97, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 30.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 99, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 31.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 136, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 51.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 138, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 52.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 139, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 53.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), moved Motion No. 140, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 54.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 142, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 55.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 143, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 56.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 144, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 58.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 145, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 59.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 146, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 60.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 147, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 62.

Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), moved Motion No. 151, — That Bill C-45, in Clause 62, be amended by replacing line 26 on page 134 with the following:

“(b) 65% multiplied by the proportion that”

Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), moved Motion No. 153, — That Bill C-45, in Clause 62, be amended by replacing line 30 on page 134 with the following:

“(c) 65% multiplied by the proportion that”

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 155, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 63.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 157, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 64.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 158, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 65.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 159, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 67.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 136, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 51.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 138, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 52.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 139, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 53.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), propose la motion n° 140, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 54.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 142, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 55.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 143, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 56.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 144, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 58.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 145, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 59.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 146, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 60.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 147, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 62.

M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), propose la motion n° 151, — Que le projet de loi C-45, à l'article 62, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 134, de ce qui suit :

« b) le résultat de la multiplication de 65 % »

M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), propose la motion n° 153, — Que le projet de loi C-45, à l'article 62, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 134, de ce qui suit :

« c) le résultat de la multiplication de 65 % »

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 155, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 63.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 157, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 64.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 158, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 65.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n° 159, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 67.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 160, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 68.

Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Mr. Marston (Hamilton East—Stoney Creek), moved Motion No. 162, — That Bill C-45 be amended by deleting Clause 69.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-45, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance without amendment;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 to 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 to 65, 74, 78, 83, 84, 95 to 97, 99 to 106, 108 to 116, 131, 136, 138 to 140, 142 to 147, 151, 153, 155, 157 to 160, and 162).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), seconded by Mr. Gravelle (Nickel Belt), — That, in the opinion of the House, the government should: (a) implement, in the year following the adoption of this motion, an industrial restructuring plan towards sustainable economic sectors for all communities in which a portion of the economy still depends on asbestos mining; (b) hold, in the six months following the adoption of this motion, a public consultation that shall (i) establish measures to be included in the industrial restructuring plan to ensure the creation of alternative employment for workers presently employed in the asbestos sector, (ii) include all organizations concerned and groups of regions still mining asbestos and who ask to participate; (c) publish, in the year following the adoption of this motion, a comprehensive list of public and quasi-public buildings under federal jurisdiction that contain asbestos and take the appropriate measures to ensure the health and integrity of the people working in these buildings; (d) support the inclusion of chrysotile on the Rotterdam Convention list of dangerous substances; and (e) stop financially supporting the asbestos industry within six months following the adoption of this motion. (*Private Members' Business M-381*)

The debate continued.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n^o 160, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 68.

M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M. Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek), propose la motion n^o 162, — Que le projet de loi C-45 soit modifié par suppression de l'article 69.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-45, Loi n^o 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1, 3, 7, 9, 11, 18, 22, 25, 26, 29, 30, 32, 34 à 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 61, 63 à 65, 74, 78, 83, 84, 95 à 97, 99 à 106, 108 à 116, 131, 136, 138 à 140, 142 à 147, 151, 153, 155, 157 à 160 et 162).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lapointe (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), appuyée par M. Gravelle (Nickel Belt), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait : a) mettre en place, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, un plan de reconversion industrielle vers des secteurs économiques durables pour toutes les communautés dont une portion de l'économie dépend encore de l'exploitation minière de l'amiante; b) tenir, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion, une consultation publique devant (i) établir les mesures qui devront être incluses au plan de reconversion industrielle pour assurer la reconversion des emplois du secteur de l'amiante, (ii) inclure toutes les organisations concernées et les groupes des régions qui exploitent encore des mines d'amiante et qui demanderont d'y participer; c) publier, dans l'année suivant l'adoption de cette motion, une liste exhaustive des immeubles publics et parapublics sous juridiction fédérale qui contiennent de l'amiante et à prendre les mesures appropriées pour assurer la santé et l'intégrité des personnes qui travaillent dans ces immeubles; d) appuyer l'inclusion du chrysotile sur la liste des substances dangereuses de la Convention de Rotterdam; e) cesser de soutenir financièrement l'industrie de l'amiante, dans les six mois suivant l'adoption de cette motion. (*Affaires émanant des députés M-381*)

Le débat se poursuit.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, December 5, 2012, immediately before the time provided for Private Members' Business.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

At 6:29 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the House resumed consideration of the motion of Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Mr. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), — That the Eighth Report of the Standing Committee on Health, presented on Friday, May 18, 2012, be concurred in. (*Concurrence in committee reports No. 6*)

The debate continued.

At 7:18 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Kramp (Prince Edward—Hastings), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 411-2604) and one concerning foreign aid (No. 411-2605);

— by Mr. Stanton (Simcoe North), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 411-2606);

— by Ms. Findlay (Delta—Richmond East), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 411-2607).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:19 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:38 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 5 décembre 2012, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

À 18 h 29, conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Davies (Vancouver-Est), appuyée par M. Morin (Chicoutimi—Le Fjord), — Que le huitième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le vendredi 18 mai 2012, soit agréé. (*Adoption de rapport de comités n° 6*)

Le débat se poursuit.

À 19 h 18, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Kramp (Prince Edward—Hastings), une au sujet du Code criminel du Canada (n° 411-2604) et une au sujet de l'aide internationale (n° 411-2605);

— par M. Stanton (Simcoe-Nord), une au sujet du Code criminel du Canada (n° 411-2606);

— par M^{me} Findlay (Delta—Richmond-Est), une au sujet du Code criminel du Canada (n° 411-2607).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 19, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 38, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.